



2017年2月1日

共同メディアリリース(日本語版)

公益財団法人日本テニス協会
フランステニス連盟

日仏テニス協力覚書締結について

1. 公益財団法人日本テニス協会（JTA）とフランステニス連盟（FFT）は、昨年9月、両国間のテニス分野での相互協力のためにJTAとFFT継続的な協力関係の制度的枠組みを作り、両国のテニスの発展を促進させまた協力を通じた両国間の友好に寄与・貢献するための覚書を署名しました。
2. 覚書でJTAとFFTは、将来の協力分野として国際競技力向上、普及、競技会開催、指導者研鑽、調査・情報交換等に言及しています。
3. 本日、JTAとFFTは、具体的協力事業として、①全仏オープンジュニアワイルドカード選手権大会の日本開催へのJTAの協力と②FFTトレーニングセンターでの日仏合同ジュニア選手トレーニングと日本ナショナルチーム選手のFFT施設の使用に対するFFTの協力について合意をし、デビスカップワールドグループ1回戦で来日したジャン・ガシャサンFFT会長と畔柳信雄JTA会長の間で、日仏テニス協力覚書の調印が行われました。
4. 日本との協力覚書の締結は、FFTにとっては6番目のものですが、この度の日本との間で見られる包括的な覚書の締結はFFTにとって初めてのものです。JTAにとっては、海外のテニス中央競技団体と間との協力に関する合意文書の締結は初めてのものです。
5. 覚書の有効期間は2019年8月までで、JTAとFFTは毎年協力の状況を合同で評価し、翌年度の協力企画の検討の参考とするとされています。
6. なお、本覚書の具体的協力事業である全仏オープンジュニアワイルドカード選手権大会の日本開催は、2月27日から3月3日、会場は横浜カントリー&アスレティッククラブで開催されます。また、日本ナショナルチーム選手のFFT施設の使用に対するFFTの協力については、4月中旬の欧州でのクレイコートシーズンの開始に合わせて始まることとなります。なお、FFTトレーニングセンターでの日仏合同ジュニア選手トレーニングについては、今後、FFTとJTA間でその詳細を詰めることとなっています。

問い合わせ先

JTA 高橋甫 常務理事

FFT サム・プリモ 開発部長



Tokyo, 1 February 2017

Joint Media Release

Fédération Française de Tennis
Japan Tennis Association

Conclusion of a Memorandum of Understanding on Cooperation between France and Japan

1. The Fédération Française de Tennis (FFT) and the Japan Tennis Association (JTA) initialed a memorandum of understanding on cooperation (MOU) in September last year with a view to build a framework of continuous cooperation between FFT and JTA and thereby to contribute to the promotion of friendly relations between the France and Japan.
2. Under the MOU, a special reference is made to the enhancement of players' competitiveness in the international scene, the promotion and development of tennis, event organizing efforts, research and information exchange, as areas of prospective cooperation.
3. Today, FFT and JTA have just reached agreement, based on the MOU, on the following two cooperation projects, and FFT President Jan Gachassin now visiting Japan for the Davis Cup World Group tie with Japan and JTA President Nobuo Kuroyanagi have signed the MOU.
 - ① JTA's cooperation with FFT in the latter's holding "Rendez-Vous à Roland-Garros" (French Open Junior Wildcard Competition) in Japan.
 - ② FFT's cooperation with JTA in joint training for French and Japanese junior players at FFT's training centers and use of the FFT facilities by Japanese national team members.
4. It is the sixth cooperation agreement FFT has concluded with a foreign counterpart, although this MOU with JTA is much more comprehensive than any other existing memorandums. Meanwhile, it is the first bilateral cooperation agreement JTA has concluded with a foreign counterpart.
5. This MOU will be in effect until August 2019 and its term may be extended for a further period by a written agreement between the two parties. The state of cooperation under the MOU will be jointly evaluated each year for the following year's planning.
6. In the meantime, the French Open Junior Wildcard Competition in Japan, one of the two specific cooperation projects under the MOU, is scheduled to take place February 27 through March 3 this year at the Yokohama Country and Athletic Club in Yokohama. Use of the FFT facilities by members of Japan's national team will begin when this year's clay court season in Europe kicks off in mid-April, although FFT's cooperation in joint training for French and Japanese junior players at the FFT training centers is yet to be worked out by the two tennis organizations.

For further information

FFT: Sam Primaut, Director of Development

JTA: Hajime Takahashi, Managing Director